

Installation/Installation/Instalación/Installation/Montering/Montage/Instalação/Installazione/Installation/Asennus/Установка/安裝

Precautions

- Do not continuously use speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and credit cards, etc. with magnetic coding away from the speaker system to prevent damage caused by the magnets in the speakers.
- When installing the unit, be careful not to damage the diaphragm by hand or tools.
- The subwoofer is heavy, so attach it firmly to a solid thick, baffle plate or metal board.
- Make a woofer box, using wooden boards at least 19 mm (3/4 in.)-thick.

- Verwenden Sie das Lautsprechersystem nicht kontinuierlich über der maximalen Belastbarkeit.
- Halten Sie bespielte Bänder, Zugfedern oder Kreditkarten u. ä. mit Magnetcodierung vom Lautsprechersystem fern, um mögliche Schäden durch den Magneten im Lautsprecher zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, die Membran beim Einbau des Geräts nicht mit den Händen oder einem Werkzeug zu beschädigen.
- Der Tiefsttonlautsprecher ist schwer. Befestigen Sie ihn daher sorgfältig an einer massiven, dicken Schallwand oder Metallplatte.
- Bauen Sie ein Gehäuse für den Tieftöner und verwenden Sie dazu Holzplatten mit einer Stärke von mindestens 19 mm.

Précautions

- Ne faites pas fonctionner en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à sa puissance de crête.
- Gardez les cassettes enregistrées, les montres et les cartes de crédit, etc., à codage magnétique à l'écart du système de haut-parleurs de manière à éviter tout dommage causé par les aimants intégrés dans les haut-parleurs.
- Lorsque vous installez l'appareil, veillez à ne pas endommager le diaphragme avec les mains ou un outil.
- Comme le subwoofer est lourd, fixez-le sur une planche pour baffle épaisse et robuste ou sur une plaque métallique.
- Construisez un caisson pour le haut-parleur des basses à l'aide de lattes en bois d'une épaisseur d'au moins 19 mm (3/4 po).

Precauciones

- Evite utilizar de forma continuada el sistema de altavoces con una potencia que sobrepase su capacidad de potencia máxima.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces cintas grabadas, relojes y tarjetas de crédito, etc., con codificación magnética con el fin de evitar daños causados por los imanes de dichos altavoces.
- Al instalar la unidad, tenga cuidado de no dañar el diafragma con las manos o con alguna herramienta.
- El altavoz potenciador de graves es pesado. Por tanto, fíjelo firmemente a una placa de baffle sólida y gruesa o a una placa metálica.
- Construya una caja para el altavoz de graves utilizando tablas de madera con un espesor mínimo de 19 mm.

Sicherheitsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Lautsprechersystem nicht kontinuierlich über der maximalen Belastbarkeit.
- Halten Sie bespielte Bänder, Zugfedern oder Kreditkarten u. ä. mit Magnetcodierung vom Lautsprechersystem fern, um mögliche Schäden durch den Magneten im Lautsprecher zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, die Membran beim Einbau des Geräts nicht mit den Händen oder einem Werkzeug zu beschädigen.
- Der Tiefsttonlautsprecher ist schwer. Befestigen Sie ihn daher sorgfältig an einer massiven, dicken Schallwand oder Metallplatte.
- Bauen Sie ein Gehäuse für den Tieftöner und verwenden Sie dazu Holzplatten mit einer Stärke von mindestens 19 mm.

Försiktighetsåtgärder

- Driv inte högtalarsystemet kontinuerligt med högre toppeffekt än det klarar av.
- Håll band, klockor och kreditkort med magnetiskt kodning borta från högtalarsystemet för att undvika skador från magneterna i högtalarna.
- Var försiktigt när du installerar enheten så att du inte skadar membranet med dina händer eller verktyg.
- Subwoofern är tung, därför ska du tänka på att fästa den ordentligt på en tjock baffelbräda eller metallskiva.
- Bygg en wooferlåda av träfiberplattor, minst 19 mm tjocka.

- Construisez un caisson pour le haut-parleur des basses à l'aide de lattes en bois d'une épaisseur d'au moins 19 mm (3/4 po).

Voorzorgsmaatregelen

- Belast de luidsprekers niet constant met een vermogen dat het maximale ingangsvermogen overschrijdt.
- Houd cassettes met opnames, horloges en magnetisch gecodeerde credit cards uit de buurt van de luidsprekers om beschadiging door de luidsprekermagneten te vermijden.
- Let erop dat het membraan bij het installeren niet door aanraking of gereedschap wordt beschadigd.
- De subwoofer is zwaar en dient bijgevolg stevig te worden bevestigd op een dikke houten of metalen plaat.
- Maak een wooferbox met houten panelen van minstens 19 mm dik.

Precações

- Não utilize o sistema de colunas continuamente além da capacidade de potência de pico.
- Guarde as cassetes gravadas, os relógios os cartões de crédito, etc. com código magnético longe dos altifalantes para evitar os danos provocados pelos imanes dos altifalantes.
- Quando instalar a unidade, tenha cuidado para não danificar o diafragma com as mãos ou a ferramenta.
- O subwoofer é pesado, por isso monte-o numa superfície estável e resistente ou numa placa de metal.
- Construa uma caixa de altifalante de graves, utilizando pranchas de madeira com, pelo menos, 19 mm de espessura.

Precauzioni

- Non utilizzare il sistema diffusori con alimentazione superiore a quella massima supportata e in modo prolungato.
- Tenere lontano dal sistema diffusori nastri registrati, orologi, carte di credito e altri oggetti con codici magnetici per evitare possibili danni causati dai magneti dei diffusori.
- Quando si installa l'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare la membrana con le mani o altri oggetti.
- Il subwoofer è pesante, installarlo quindi saldamente su un pannello acustico o una piastra di metallo spessa e stabile.
- Costruire un alloggiamento per il woofer utilizzando tavolette di legno di spessore pari ad almeno 19 mm.

Forsigtighedsregler

- Hold ikke i længere tid ad gangen højttaler-systemet på et niveau, der overstiger dets spidseffekt.
- Anbring ikke indspillede bånd, ure og personlige betalingskort med magnetkoder i nærheden af højttalersystemet, da de ellers kan blive beskadigede af højttalermagneterne.
- Når højttalerne installeres, skal du passe på ikke at beskadige membranen med hånden eller med et værktøj.
- Subwooferen er tung, og derfor skal den monteres sikkert på en massiv, tyk skærmplade eller en metalplade.
- Lav en woofer-kasse vha. træplader, som er mindst 19 mm tykke.

Yleisiä käyttöohjeita

- Älä käytä kaiutinjärjestelmää jatkuvasti sen tehonsietokyvyn ylittävällä teholla.
- Pida äänitetyt kasetit, kellot ja magneettikoodausta käyttävät luottokortit jne. etäällä kaiutinjärjestelmästä, etteivät kaiuttimien sisällä olevat magneetit vahingoita niitä.
- Kun asennat laitetta, älä vahingoita kalvoa kädellä tai työkaluilla.
- Subwoofer on painava, joten kiinnitä se lujasti vakaaseen, paksuun väli- tai metallilevyyn.
- Käytä bassokaiuttimen kotelon tekemiseen vähintään 19 mm:n paksuisia puulevyjä.

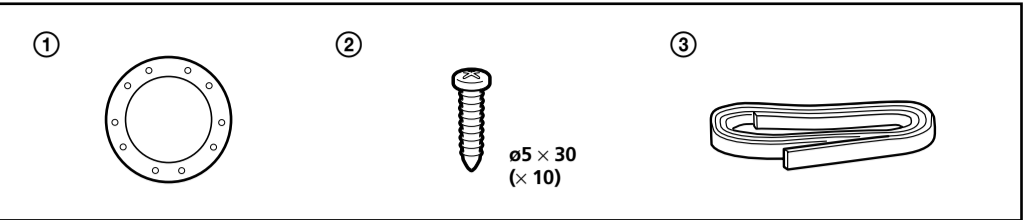
Меры предосторожности

- Не допускайте продолжительной подачи нагрузки на акустическую систему, превышающей ее пиковую мощность.
- Во избежание размагничивания храните записанные кассеты, часы, кредитные карточки и т.п., использующие магнитное кодирование, подальше от акустической системы.
- При установке устройства следите за тем, чтобы не повредить диафрагму ни руками, ни инструментом.
- Низкочастотный громкоговоритель тяжелый, поэтому его надо прикреплять прочно к массивной толстой перегородке или к металлической пластине.
- Сделайте корпус для НЧ громкоговорителя, используя деревянные доски толщиной не менее 19 мм.

使用前注意事項

- 請勿超過峰值功率處理能力連續使用揚聲器系統。
- 將帶磁碼的錄音帶、手錶、以及信用卡等遠離揚聲器系統放置以防受揚聲器中磁鐵的影響而損壞。
- 安裝機器時，請注意別讓手或工具碰壞振動膜。
- 超重低音揚聲器很重，必須牢固地安裝在堅固厚實的隔音板或金屬板上。
- 使用至少 19 mm 厚的木板制作低音音箱。

Parts List/Liste des composants/Lista de componentes/Teileliste/Lista över medföljande delar/Onderdelenlijst/Lista de peças/Elenco dei componenti/Medfølgende dele/Osaluettelo/Комплекующие детали/零件一覽表



1	2	3
<p>XS-L152P5: ø352 (13 7/8") XS-L122P5: ø278 (11") XS-L102P5: ø233 (9 1/4") XS-L82P5: ø180 (7 1/8")</p> <p>Unit: mm (in.) Unité: mm (po) Unidad: mm Einheit: mm Enhet: mm Eenheid: mm Unidade: mm Unità: mm Enhed: mm Yksikkö: mm Единицы: мм 單位：mm</p>	<p>Speaker cord (not supplied) Cordon de haut-parleur (non fourni) Cable de altavoz (no suministrado) Lautsprecherkabel (nicht mitgeliefert) Högtalarkabel (medföljer ej) Luidsprekerkabel (niet bijgeleverd) Cabo do altifalante (não fornecido) Cavo del diffusore (non in dotazione) Højttalerledning (medfølger ikke) Kaiutinjohto (ei sisälly toimitukseen) Шнур для громкоговорителя (не прилагается) 揚聲器導線（無附帶）</p> <p>Red ring: ⊕ Black ring: ⊖ Bague rouge : ⊕ Bague noire : ⊖ Anillo rojo: ⊕ Anillo negro: ⊖ Roter Ring: ⊕ Schwarzer Ring: ⊖ Röd ring: ⊕ Svart ring: ⊖ Rode ring: ⊕ Zwarte ring: ⊖</p> <p>Anel vermelho: ⊕ Anel preto: ⊖ Anello rosso: ⊕ Anello nero: ⊖ Rod ring: ⊕ Sort ring: ⊖ Punainen rengas: ⊕ Musta rengas: ⊖ Красное кольцо: ⊕ Черное кольцо: ⊖ 紅色環：⊕ 黑色環：⊖</p> <p>Speaker cord (not supplied) Cordon de haut-parleur (non fourni) Cable de altavoz (no suministrado) Lautsprecherkabel (nicht mitgeliefert) Högtalarkabel (medföljer ej) Luidsprekerkabel (niet bijgeleverd) Cabo do altifalante (não fornecido) Cavo del diffusore (non in dotazione) Højttalerledning (medfølger ikke) Kaiutinjohto (ei sisälly toimitukseen) Шнур для громкоговорителя (не прилагается) 揚聲器導線（無附帶）</p>	<p>Left Gauche Izquierdo Links Vänster Linkš Esquerdo Sinistra Venstre Vasen Левый 左</p> <p>Speaker system Système de haut-parleurs Sistema de altavoces Lautsprechersystem Högtalarsystem Luidsprekersysteem Sistema de altifalantes Højttalersystem Kaiutinjärjestelmä Система громкоговорителей 揚聲器系統</p> <p>Right Droit Derecho Rechts Höger Rechts Direito Destra Højre Oikea Правый 右</p>

Connections/Connexions/Conexiones/Anschluss/Anslutningar/Aansluitingen/Ligações/Collegamenti/Tilslutninger/Liitännät/Подсоединение/線路連接

<p>Car audio Autoradio Sistema de audio de automóvil Autostereoanlage Bilstereo Audiosysteem voor auto Rádio do automóvel Autoradio Bilstereoanlæg Autoradio Автостереосистема 汽車音響</p>	<p>Electronic crossover network Circuit de recoupeement électronique Red electrónica divisora de frecuencias Elektronische Frequenzweiche Elektroniskt delningsfilter Elektronisch scheidingsnetwerk Circuito de separação de frequências eletrónico Ciruito separatore di frequenza elettronico Elektronisk overgangsnetværk Elektroninen jakosuodin Электронный распределитель 電子交叉網絡</p>	<p>Power amplifier Amplificateur de puissance Amplificador de potencia Endverstärker Effektförstärkare Eindverstärker Amplificador de potência Amplificatore di potenza Udgangsforstærker Päätävahvistin Усилитель мощности 功率放大器</p>	<p>Left Gauche Izquierdo Links Vänster Linkš Esquerdo Sinistra Venstre Vasen Левый 左</p> <p>Speaker system Système de haut-parleurs Sistema de altavoces Lautsprechersystem Högtalarsystem Luidsprekersysteem Sistema de altifalantes Højttalersystem Kaiutinjärjestelmä Система громкоговорителей 揚聲器系統</p> <p>Right Droit Derecho Rechts Höger Rechts Direito Destra Højre Oikea Правый 右</p>
--	--	--	---

Example/Exemple/Ejemplo/Beispiel/Exempel/Voorbeeld/Exemplo/Ad esempio/Eksempel/Esimerkki/Пример/例

